MEST Welcomes Prof. Bridget Balint

This fall Professor Bridget Balint joins the faculties of Classical Studies and the Medieval Studies Institute. She will be teaching both Latin and Greek, but members of the Institute will be pleased to know that she will be offering courses in Medieval Latin as well.

Professor Balint has a B.A. from the University of Michigan, an M.A. in medieval studies from the University of Notre Dame, and a Ph.D. from Harvard University. From 1997 to 2001, she taught Latin and Greek and a course in medieval Latin prose at Harvard.

Professor Balint's dissertation is entitled "Hildebert of Lavardin's Prosimetrum De Querimonia in its Cultural Context." She plans to continue her work on Hildebert with an edition and a possible selected translation of his letters.

Professor Balint is also interested in the revival of Boethian prosimetra in the twelfth century by writers such as Bernarcus Sylvestris and Alan of Lille, and she has a translation of Alan of Lille's "On the Six Wings of the Seraph" in a collection on medieval memory: The Medieval Craft of Memory: An Anthology of Words and Pictures ed. Mary Carruthers and Jan Ziolkowski (Philadelphia: The University of Pennsylvania Press, 2002).

---

Prof. Thomas Keirstead Teaches Samurai Culture

Professor Thomas Keirstead's course "Medieval Cultures: Samurai Culture" offers students an alternative to European tales of knighthood and chivalry.

The course employs political documents, art, and literature to trace the genesis of the samurai from the 13th century.

According to Professor Keirstead, most of what we think of as being "Samurai" stems from the ideals put together in the 17th-19th centuries. His course, however, endeavors to distinguish the medieval tradition of the samurai from the modern perception.

The course also compares the Japanese and European traditions of chivalry.

When asked how he chose this particular topic for a course, Professor Keirstead said "I was looking for a fun course that might be a little bit out of the ordinary."
**PROF. MERCERON PUBLISHES DICTIOINNAIRE DES-SAINTS**

Professor Jacques Merceron has recently completed his fourth book, *Dictionnaire Des Saints Imaginaires et Facétieux*. The result of fifteen years of research and two years of writing, the work catalogues the 'false' or re-interpreted saints of France and Belgium from the Late Middle Ages to the present. Among such 'saints' are St. Jambon (St. Ham), St. Ponsard (St. Big Belly) and St. Oignon (St. Onion).

The *Dictionnaire* presents the reader a plethora of saints concerned with normal everyday activities and problems such as eating (orfood), common illnesses, and sex. While some of the saints in the *Dictionnaire* borrow the names of well-known saints, others distort the names of orthodox saints so as to better address the issue at hand. For example, St. Pancrace's name did not match any illness, so his name was changed to St. Crampace (or St. Cramps).

It was a common belief that to cure an illness, the sufferer had to be treated with something of a like nature to the illness, hence the need to change a saint's name to sound like the illness that the saint controlled. Many of these 'false' saints appeared in *Sermons Joyeaux*, satirical sermons delivered during carnival or at weddings. While the *Sermons Joyeaux* parodied the church, the genre did not go so far as to attack ecclesiastical doctrine.

According to Professor Merceron, the genre allowed the laity to unwind and laugh at an institution that controlled many aspects of life.

Professor Merceron has plans to develop a second volume of the *Dictionnaire* that will consider the historical, sociological, economic and political contexts that enabled the *Sermons Joyeaux* parodies.

But for now, Professor Merceron hopes that his *Dictionnaire* will inspire his colleagues to explore the folklore surrounding the saints of other regions.

Of all the saints in the *Dictionnaire*, Professor Merceron identifies St. Greluchon as his favorite. St. Greluchon is a "false" fertility saint whose origins can be traced back to the Renaissance.

---

**THE NORTHERN RENAISSANCE COMES TO THE INDIANAPOLIS MUSEUM OF ART**

The Indianapolis Museum of Art (IMA) presents "The Print of the North—The Age of Albrecht Dürer and Lucas van Leyden." The exhibition features engravings, etchings and woodcuts from the Metropolitan Museum of Art. The show features 80 works created between 1425 and 1550 by the most celebrated artists of the Northern Renaissance in Germany and the Netherlands. Ten of the prints are by Dürer. In conjunction with the works from The Metropolitan Museum, the IMA will also display Dürer's largest print.

The IMA has not shown the print in twenty five years. The print, *Triumphal Arch of Maximilian* (1515), is twelve feet high and ten feet wide. Some of the other artists in the exhibit include Martin Schongauer, Lucas van Leyden, Hans Baldung Grien, Lucas Cranach the Elder and Hans Burgkmair. The exhibition runs from September 7, 2002 until February 23, 2003. Entrance for Adults is $5 and for Students and Seniors $4. For more information, please visit the museum Website at http://www.imamuseum.org.

---

**IU to Host Symposium on Celestina**

On October 18th and 19th the Department of Spanish and Portuguese will sponsor an International Symposium entitled "1502-2002: Five Hundred Years of the Tragicomedia de Calisto y Melibea."

Written by Fernando de Rojas, the Tragicomedia de Calisto y Melibea is unanimously recognized as one of the more outstanding literary works in the canon of Spanish literature. All sessions will take place at the Indiana Memorial Union.

For more information about the conference, e-mail Dr. Juan Carlos Conde at (jcondo@indiana.edu).

---

**Islamic Manuscript Fragments on Display at IU Art Museum**

Nan Brewer, the curator of works on paper at the Indiana University Art Museum, is currently showing three fragments from the museum's collection of detached leaves of Arabic and Persian manuscripts.

The exhibit features two sixteenth-century Safavid miniatures, illustrations of Nizami's Khamseh, and a parchment fragment of a ninth- or tenth-century Abbasid Koran, written in a Kufic script.

The exhibit is located in the Gallery of Ancient and Asian Art on the second floor of the IU Art Museum and will run until the end of the year.
Faculty News

Lawrence Clopper (English) received an Indiana University Summer Fellowship to continue research on Franciscans and English medieval literature and society. He spent June at Oxford and London working on Franciscan manuscripts relevant to the study. He has recently accepted a long article entitled "Is the Treteise of Miracles Pleyninge a Lollard Tract Against Devotional Drama?" by Viator, the annual publication of the Center for Medieval and Renaissance Studies, UCLA. He is currently working on Franciscans, Lollards and Reform.

Robert Fulk (English) and graduate student Chris Cain (English) have recently had their book, A History of Old English Literature, published by Blackwell Publishers. Graduate student Rachel Anderson (English) contributed a chapter on old English hagiography to the book.

Consuelo Lopez-Morillas (HISP) was invited to two conferences. She presented her paper "Hispano-Arabic Studies in the New Millennium: The United States" at the International Medieval Congress in Leeds (UK), July 8-11. She will present her paper "Textos religiosos de los mudéjares y los moriscos" at the IX Simposio Internacional Sobre Mudejarismo in Teruel, Spain, September 12-14.


Diane Reilly (History of Art) has an article "French Romanesque Giant Bibles and their English Relatives: Blood Relatives or Adopted Children?" coming out in the winter issue of Scriptorium. She will also be presenting a paper at an international congress, Manuscripts in Transition, at the Royal Library of Belgium in Brussels in November.

Samuel N. Rosenberg (FRIT) will be in Paris for the fall semester to work on several projects, primarily two books slated for publication in France and Switzerland: critical editions of the poetry of the 13th-century trouvère Colin Muset and of the the 13th-century French lyric genre known as the ballette.

Hans Tischler (Music) has had two books published this year by the Institute of Medieval Music in Ottawa: The Circle Around Gace Brulé: Four Famous Early Trouvères and The Earliest Laude: The Cortona Hymnal. The latter title will be available later this year. Dr. Tischler has also had his article, "Newly Discovered Addenda to the Trouvère Repertoire" published in the Journal of Current Musicology (No. 70).

Student News

Gina Brandolino's (English) article "Where are Medieval Women in Literary Historical Survey Courses?" was published in the Fall 2002 Medieval Academy Newsletter.

Janine Larmon Peterson (History) won the Joseph F. O'Callaghan Essay Prize from her former school, Fordham University, for "Ephemeral Boundaries: The Transmission and Reception of Alberic of Montecassino's 'Breviarium de dictamne'."

Darlene Malcolm-Clark (Folklore) attended a week-long Celtic Christianity "summer school" at the University of Wales in Lampeter. This year's topic was "Saint and Hero in the Celtic Tradition," and several lectures a day were presented on various topics such as martial and saintly heroes in Welsh and Irish tradition. She also visited the National Library of Wales in Aberystwyth, where she viewed copies of manuscripts of the Mabinogion (a collection of eleven Welsh tales, c. 13th century), including the 14th century Red Book of Hergest.

Jeffrey Bardzell (Comparative Literature) has recently had his book on developing multimedia eLearning applications, Macromedia MX eLearning: Advanced Training From the Source, published by Microsoft/ Peach Press. In the book, readers learn how to use Dreamweaver, Flash, and ColdFusion to build, among other things, an interactive map of Dante's Inferno, a Drag-and-Drop infernal monsters game, a Flash-based Dante exam, and a Circlofinder application (in which the user plays Minos' assistant and helps condemned souls find their proper circle).

Stephen Yandell (English) presented at the Medieval Association of the Midwest's annual conference on Friday, Saturday, August 27, at St. Norbert College in De Pere, Wiscnson. His paper "Toward a Visual/Visible Pedagogy" is part of a large piece that will appear in a forthcoming MAM collection "Bringing Your Research to Your Teaching and Your Teaching to Your Research." He will co-present at the MLA conference with Professor Yasuko Watt (NELC). Their paper "Language Teaching Through the Lens of Literary Criticism" is scheduled for Saturday, December 28.

Alumni News

Rondo Keene (Philosophy) has accepted a tenure-track position in the philosophy unit, Department of English and Comparative Literature, at the American University of Cairo. In addition, Dr. Keene's article "Richard Lavenham's De causis naturalibus: A Critical Edition" was published in Traditio 56 (2001), pp. 113-147. The article includes a translation of Lavenham's text with an introduction and commentary. The edition began as a project for the Medieval Studies "Edition of Texts" course that he took as a graduate student at Indiana University.
MEST Begins New Year with New Director and Staff, Revised Website

The Medieval Studies Institute greets the new academic year with a new director, new staff members, and a redesigned website.


Brent Moberly takes over for Pauline Sukieniikki as the Assistant to the Director. A graduate student in the Department of English, Brent chaired last year's medieval studies symposium. He holds a BA from Rhodes College in Memphis, TN, and a MA from Indiana University. He is currently working on his dissertation, the working title of which is "The Art of the Later Middle Ages: A Study of Manuscript Illumination in Late Medieval England."

Jessica Leach, from the History and Philosophy of Science Department, takes over from Joe Stubenrauch as the Graduate Assistant. She has a BA from McGill University, Montreal, in Art History and a BA in History from Bishop's University (Lennoxville, Quebec) as well as a MA in History from Queen's University (Kingston, Ontario).

Out-going graduate assistant Joe Stubenrauch spent this summer revising the MEST website. The new site features a more professional layout and more accessible content. The url for the website is unchanged (http://www.indiana.edu/~medieval).